



SÄNDNINGSDATUM: 2011-12-31  
PRODUCENT: JONAS KNUTELL

# SPANSKA PROGRAMMANUS

PROGRAMNR: 102372/ra7

## 301 días, España Fiesta

Halloj! Jag heter William Bydén, jag är 17 år och jag ska bo i den lilla staden Arcos de la Frontera i Spanien i 301 dagar. Det här är min radiodagbok. Häng med!

Hoy, la fiesta.

*Música:*

*No quiero bailar,  
Que he dicho que bailes,  
No quiero bailar,  
Que bailes...  
Cómetelo, hijos de puta...  
Empezar a bailar...*

Benji:

¿Qué pasa William?

William:

¿Cómo estás?

Benji:

¿Te acuerdas de mi nombre, no?

William:

Den första gången som jag gick ut här i Spanien var med min värdbror Iván. Klockan var ungefär tio så sa han "Vill du hänga med ut?", och jag bara: "Visst!".

Iván:

William, después voy con mis amigos a tomarme una copa.

¿Quieres venir?

William:

Sí, claro, pero ¿adónde vais?

Iván:

Vamos a ir al centro de Arcos.

William:

¿A qué bar? ¿Cómo se llama?

Iván:

Al Venice.

*Música: Baila o te mato  
– Sólo los solo*

**Te acuerdas** *du minns*

**tomar** *här: att dricka*

**¿adónde vais?** *vart ska ni?*



SÄNDNINGSDATUM: 2011-12-31  
PRODUCENT: JONAS KNUTELL

# SPANSKA

## PROGRAMMANUS

PROGRAMNR: 102372/ra7

William:  
¿No Corona hoy?

Iván:  
Hoy a Corona no. Vamos a ir a otro sitio.

William:  
Ah, vale... Venga, vamos.

Iván:  
Ok.

William:  
¡Cojones!

Iván:  
¡Vale picha!

William:  
Vamos.

Så jag började göra mig klar såhär på en gång. Och sen så när jag är klar så säger jag såhär, ska vi gå då? Då säger han nej nej, vi ska gå ut om några timmar, två timmar ungefär. Jag bara "VA?", skojar du med mig, ska vi gå ut om två timmar? Klockan är tio, vi måste väl gå ut typ snart?". Han bara nej nej, vi går ut vid tolv ungefär. Fick jag vänta två timmar så drog vi ut då i stället.

Maite:  
¡Si quieres venir de fiesta, venir a Arcos de la frontera, jajaja, Cádiz!

William:  
Här i Spanien när man går ut på fest. Man går ut typ jättesent. Man går ut ungefär vid tolvtiden, och sen så festar man på natten, hela natten, och kommer hem vid femtiden på morgonen ungefär.

När jag har varit ute här så har jag varit inne på klubbar där det är 18-årsgräns. Det skulle jag aldrig kunna i Sverige... på såhär barer eller typ nattklubbar. Men här så är dom mycket slappare med legkontroll och jag kommer lätt in var jag vill.

Maite:  
Cádiz, Arcos de la frontera. ¡Que no se olvide! Aquí, si queréis fumar...

William:  
Vi hörs snart igen. Men nu: slangskolan.

*Música:*  
*Mi nombre es loco y yo te presento la nueva escuela que no es poco...*

(m) sitio *ställe*

¡Cojones! (här) *Fan!, Jävlar!*

¡Vale picha!(Här) *Ok, grabben!*

¡Que no se olvide! *Glöm inte!*

fumar *att röka*

*Música: Escuela*  
*– Loco (con Demo)*



## Slangskolan med María och Dani. Idag om Fest

María:

Yo **salgo de marcha** los sábados por la noche, para bailar con mis amigas y **ligar** con los chicos.

Dani:

Yo también, **tontear** con las chicas me encanta.

*Kille på moppe:  
!Guapa!*

Dani:

Ligar y tontear significa conocer a chicos y a chicas.

María:

Pero lo más divertido es **cotillear** con las amigas.

Dani:

Jajaja Chicas... ¿y de qué habláis?

María:

De los chicos que **están buenos!** Jajaja Estar bueno significa ser guapo.

Dani:

Como yo... yo estoy bueno!!! Jajaja

María:

Eres un **chulo!**

## Hängde du med?

**Ligar** betyder ragga och **tontear** flörta.

**Cotillear** betyder skvallra.

**Están buenos** – De är heta.

Och **chulo** betyder ego.

**salgo de marcha** jag går ut

**bailar** att dansa

**(f.m) guapa|o** snygging



SÄNDNINGSDATUM: 2011-12-31  
PRODUCENT: JONAS KNUTELL

# SPANSKA

## PROGRAMMANUS

PROGRAMNR: 102372/ra7

William:  
Halloj, Wille är tillbaka.

Maite:  
Si se quiere venir de fiesta, ¡venirse a Arcos de la frontera, Cádiz!

William:  
Hola... ah, ¡Hola!

Antonio:  
Hola. Antonio.

William:  
William.

Maite:  
Aquí presentamos mi vecina Oli. Esto es la terremoto del bloque...  
Esto es arte andalú, niño.

William:  
När man festar så brukar man ibland också träffas på ett torg, typ  
jätte... asså alla kompisar och jättemycket folk kommer dit så  
hänger man där och typ snackar.

Sergio:  
William no quiere confesar que tiene novia.

William:  
Tengo diez...tengo diez novias.

Gonzalo:  
Es un picha brava.

*Música:*  
*Esto es una fiesta de locos*  
*Esto es una fiesta de locos*  
*Esto es una fiesta de locos*  
*Pero yo soy el único que no estoy loco...*

Sergio:  
... del pelo. Jajajajaja... los españoles somos más velludos que el  
resto del Norte.

William:  
¿Tienes mucho pelo?

Sergio:  
Algo, algo...

William:  
¿Mucha barba?

**Si se quiere venir de fiesta** *Om man vill festa*

**la terremoto** *jordbävningen*

**del bloque** *kvarterets*

**arte andalú** *andalusisk konst*

**confesar** *erkänna*

**novia** *fästmö, flickvän*

*Música: Fiesta de locos*  
*– Calle 13*

**velludo** *hårig*

**(m) pelo** *hår*

**(f) barba** *skägg*



SÄNDNINGSDATUM: 2011-12-31  
PRODUCENT: JONAS KNUTELL

# SPANSKA

## PROGRAMMANUS

PROGRAMNR: 102372/ra7

Sergio:  
También barba, pero los sobacos ...

**(m) sobaco** *armhåla*

William:  
¿Los sobacos también?

Sergio:  
...ahí abajo...

**ahí abajo** *där nere*

William:  
Sí, abajo... no me gusta, jajajaja...

Sergio:  
...jajajaja, las partes íntimas...

**partes íntimas** *intima delar*

William:  
När man är ute så här på torgen så... det är alltid folk som tar med sig alkohol eller lite öl för att dricka då. Och så en grej till som jag har märkt, det är att det är väldigt många som röker på, röker hasch. Det är väldigt vanligt här i Spanien.

*Música:*  
*Esto es una fiesta de locos*  
*Pero yo soy el único que no estoy loco...*

*Música: Fiesta de locos*  
*– Calle 13*

William:  
Okej, det var allt för idag. Vi hörs.

---

*301 dagar är en radioserie i sju avsnitt från UR. Ljudtekniker var Calle Nilsson. Slangskolan gjordes av Sofia Martinez och producent för serien: Jonas Knutell.*

[www.ur.se](http://www.ur.se)